

ОСОБЕННОСТИ ДОПРОСА УЯЗВИМЫХ СВИДЕТЕЛЕЙ

**PENNY COOPER
INFORMATION SESSION
LONDON, 30 JANUARY 2020**

**Слова и изображения данной
презентации защищены авторским
правом и не могут копироваться без
согласия Пенни Купер**

© P Cooper, 2020

ПЕРЕКРЕСТНЫЙ ДОПРОС

- Процедура допроса свидетелей в Англии и Уэльсе и во многих других юрисдикциях со схожей системой правосудия (Австралия, Канада, США, Новая Зеландия и др.)
- Свидетели должны быть готовы явиться в судебное заседание и отвечать на вопросы.
- Многие свидетели описывают процедуру перекрестного допроса как негативный опыт.
- Адвокатов учат обращаться к свидетелю в форме *утверждения*, а не *вопроса*.
- Свидетелю обычно предлагается альтернативная версия произошедшего.
- Например, используется форма утверждения, за которой следует вопрос: «Вы ехали с превышением скорости, не так ли?»

ПОСРЕДНИКИ ДЛЯ СВИДЕТЕЛЕЙ

- Роль посредника введена в Англии и Уэльсе после принятия Закона о ювенальной юстиции и уголовных доказательствах 1999 г, раздел 29
- Предусмотрена для свидетелей, являющихся уязвимыми в силу возраста или ограниченной дееспособности, например в случаях нарушений способности к обучению, аутизма, перенесенного инсульта и т.п.
- Посредники определяют коммуникационные потребности и способности свидетеля
- Качество показаний свидетеля улучшается благодаря обеспечению процесса коммуникации
- Во время допроса в полиции
- В суде
- Посредники консультируют специалистов и могут вмешаться, если это необходимо

Лорд Джадж, главный судья Англии и Уэльса (2011)

«Посредники не вмешиваются в процесс перекрестного допроса. Они не являются защитниками свидетеля. Они нейтральны и независимы при оказании помощи суду... Посредники выполняют важную функцию, которую судья выполнять не может, иначе он будет выглядеть пристрастным, если будет действовать только лишь по собственной инициативе.

История успеха

- Посредники введены законом
- 2003 Англия и Уэльс - первые посредники прошли подготовку
- 2012 Северная Ирландия
- 2016 Новый Южный Уэльс (Австралия)
- 2017 Королевская комиссия (Австралия)
- 2018 Виктория (Австралия)
- 2019 Австралийская столичная территория
- 2020....?

ГАРАНТИИ

- Специалисты с соответствующей квалификацией
- Проходят подготовку и аттестуются перед тем, как быть принятыми на работу
- Соответствие необходимой в конкретном деле специализации
- Посредник является «сотрудником суда» и должен соблюдать беспристрастность
- Процедура прозрачна; применяется правило *«никогда не оставаться наедине со свидетелем»*.
- *Кодекс профессиональной этики* подробно изложен в процессуальном руководстве
- Отчет для суда - прозрачные оценки и рекомендации
- Досудебное слушание - для обсуждения и инструкций судьи
- Клятва и лжесвидетельство (если человек дает ложную клятву)

ПРИМЕР КЛЯТВЫ

Клятва посредника

Я клянусь (либо человек, дающий клятву, может обещать) Всемогущим Богом (либо человек может назвать бога той религии, которую исповедует), что буду беспристрастно и честно информировать суд о коммуникационных потребностях свидетеля, буду передавать вопросы и ответы, давать правдивое объяснение по всем вопросам, которые от меня требуются, и, в меру своих возможностей, выполнять все другие задачи, которые передо мной ставятся в этом деле.

Заявление посредника

Я торжественно и искренне заявляю и подтверждаю, что буду беспристрастно и честно информировать суд о коммуникационных потребностях свидетеля, буду передавать вопросы и ответы, давать правдивое объяснение по всем вопросам, которые от меня требуются, и, в меру своих возможностей, выполнять все другие задачи, которые передо мной ставятся в этом деле.

МОЙ КУРС ПОДГОТОВКИ ПОСРЕДНИКОВ

- В маленьких группах
- Список чтения и оценка; курс обучения 5 дней и оценка (письменный экзамен, курсовая работа и устный экзамен)
- Включает информацию об уголовном процессе, в частности, об оценке, полицейском допросе и перекрестном допросе в суде
- Составление письменного отчета (предоставляется и используется, когда поступает заявка на участие посредника в процессе.
- Досудебное слушание
- Кроме того, информационные курсы предлагаются судьям и другим сотрудникам суда, сотрудникам полиции, социальным работникам и юристам.

ОЦЕНКА



ДОПРОС В ПОЛИЦИИ



ОТЧЕТ ДЛЯ СУДА

- Прилагается к заявке на участие посредника в процессе
- Составляется по конкретному свидетелю
- Содержит раздел, в котором описываются (с примерами) коммуникационные потребности и способности свидетеля
- Содержит раздел с рекомендациями относительно проведения допроса
- Также содержит другие рекомендации по поддержке коммуникации со свидетелем

Рекомендации по составлению отчета

Рекомендации по проведению допроса	Советы задающему вопросы	Объяснение	Ссылки на текст
Постарайтесь задавать Джейн открытые вопросы	Джейн может соглашаться или молчать с целью показаться послушной	Следует избегать «необоснованного согласия» со стороны Джейн, чтобы получить правдивые показания	с. 6 Раздел 3.3.2
Делайте перерывы каждые 45 минут. Рекомендованная продолжительность перерыва – 3-5 минут.	Джейн необходимы перерывы для концентрации внимания	Концентрация внимания Джейн может быть ослаблена во время коммуникации в суде в условиях стресса	с.6 Раздел 3.3.2
Задавайте вопросы медленно	Если задавать вопрос медленно, у Джейн будет время на осмысление информации	Джейн требуется дополнительное время на понимание устной речи	с. 7 Раздел 3.4.1

WWW.THEADVOCATESGATEWAY.ORG/

бесплатно, одобрено судьями

[Home](#)

[Toolkits](#)

[Intermediaries](#)

[International
Conferences](#)

[Cases](#)

[Resources](#)

[Training Film](#)

[About TAG](#)

[News](#)

[Contact Us](#)

Welcome



The Advocate's Gateway (TAG) provides free access to practical, evidence-based guidance on vulnerable witnesses and defendants.

TAG was founded in 2012. It is an independent body run by a volunteer management committee chaired by Professor Penny Cooper. TAG's main aims are to promote the maintenance of the highest ethical and professional standards in the questioning of people who are vulnerable in justice settings and to provide practitioners with evidence-based guidance and support in the form of toolkits. TAG's toolkits have been widely endorsed by senior judges and by professional bodies. TAG does not endorse any third party training but encourages the use of its toolkits subject to compliance with copyright and licensing requirements.

Use the links below to explore the resources TAG offers:

Toolkits

Resources

Toolkits

The toolkits are copyrighted materials.
Please refer to the terms of use.

- [1. Ground rules hearings and the fair treatment of vulnerable people in court](#)
- [Ground rules hearing checklist](#)
- [1a. Case management in criminal cases when a witness or defendant is vulnerable](#)
- [Essential questions checklist](#)
- [2. General principles from research, policy and guidance: planning to question a vulnerable person or someone with communication needs](#)
- [3. Planning to question someone with an autism spectrum disorder including Asperger syndrome](#)
- [4. Planning to question someone with a learning disability](#)
- [5. Planning to question someone with 'hidden' disabilities: specific language impairment, dyslexia, dyspraxia, dyscalculia and AD\(H\)](#)
- [6. Planning to question a child or young person](#)
- [7. Additional factors concerning children under 7 \(or functioning at a very young age\)](#)
- [8. Effective participation of young defendants](#)
- [9. Planning to question someone using a remote link](#)
- [10. Identifying vulnerability in witnesses and parties and making adjustments](#)
- [11. Planning to question someone who is deaf](#)

КОМНАТА ОЖИДАНИЯ



ПРИМЕР УДАЛЕННОЙ КОМНАТЫ СВИДЕТЕЛЯ / СВЯЗЬ ПО ВИДЕОКАНАЛУ



Англия и Уэльс: ПАЛАТКИ, ЛОШАДКИ-КАЧАЛКИ, ПЕСОЧНЫЕ ЧАСЫ И Т.П.

8 year old; judge ordered silence for up to 3 minutes of non-adjourned breaks so she could settle herself in the den (Marchant, 2016)



«Хорошее дело» и культурный сдвиг

«Всем известно, что перемены состоят не в том, чтобы поменять рамки или принять новые законы, а в том, чтобы изменить общую культуру так, чтобы новые законы и рамки стали реальностью. В 2015 г. стало очевидно, что некоторые идеи, казавшиеся слишком радикальными в начале пилотного проекта с посредниками, стали частью культуры уголовного процесса.»

Лорд Томас, главный судья Англии и Уэльса (2015)

«Произошел сдвиг в понимании - в том, как мы относимся к уязвимым свидетелям... Значительный вклад в этот процесс внесло появление института посредников».

Судья Топольски (2016)

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Сайт <https://www.theadvocatesgateway.org/>
- Professor Penny Cooper, BSc(Hons), Barrister, PhD